

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 september 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
Ben WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36191]

**11 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la route régionale N754-0 Herk-de-Stad – Borgloon (Russeltstraat) entre les bornes kilométriques 14.488 et 14.565 et 15.810 et 15.866 sur le territoire de la commune de Wellen**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005, notamment l'article 192, modifié par le décret du 29 juin 2012 modifiant le Décret communal du 15 juillet 2005 ;

Vu la décision du 28 mars 2014 du conseil communal de la commune de Wellen ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 mai 2015 ;

Considérant que la partie de route concernée n'a plus qu'un intérêt local et que, par conséquent, elle ne doit plus être conservée en tant que route régionale ;

Considérant que la partie de la route concernée est en bon état, tel qu'il ressort de l'attestation de bon état de la commune de Wellen du 17 mars 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Être des Animaux ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La route régionale N754-0 Herk-de-Stad – Borgloon (Russeltstraat) entre les bornes kilométriques 14.488 et 14.565 et 15.810 et 15.866, située sur le territoire de la commune de Wellen, est classée comme route communale.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant la politique de la mobilité, les travaux publics et les transports dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 septembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics,  
de la Périphérie flamande de Bruxelles et du Bien-Être des Animaux,  
Ben WEYTS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/204525]

**21. SEPTEMBER 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Institut für Demokratie und Wahlhilfe, geschehen zu Brüssel am 15. Mai 2014 (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einzigster Artikel** - Das Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Institut für Demokratie und Wahlhilfe, geschehen zu Brüssel am 15. Mai 2014, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 21. September 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

Frau I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

## Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2015-2016*

*Nummeriertes Dokument*: 73 (2014-2015), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 21. September 2015 - Nr. 17 Diskussion und Abstimmung.

---

 TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/204525]

**21 SEPTEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, fait à Bruxelles le 15 mai 2014 (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
**Article unique.** L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, fait à Bruxelles le 15 mai 2014, sortira son plein et entier effet.  
 Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
 Eupen, le 21 septembre 2015.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

Mme I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique

---

 Note

(1) *Session 2015-2016.*

*Document parlementaire* : 73 (2014-2015), n° 1. Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 21 septembre 2015, n° 17. Discussion et vote.

---

 VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/204525]

**21 SEPTEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal instituut voor democratie en electorale bijstand, gedaan te Brussel op 15 mei 2014 (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal instituut voor democratie en electorale bijstand, gedaan te Brussel op 15 mei 2014, zal volkomen gevolg hebben.  
 Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
 Eupen, 21 september 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

Mevr. I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

---

 Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

*Parlementair stuk* : 73 (2014-2015), nr. 1. Ontwerpdecreet.

*Integraal verslag* : 21 september 2015, nr. 17. Bespreking en aanneming.